



Manual

VitalStick

EN DE CZ  
SK HU PL

# Smoothie maker



Blade system



2x 600 ml bottle



2x ice tube

**BPA FREE**

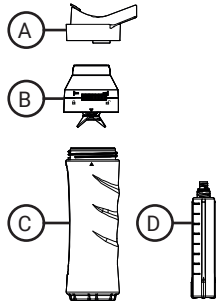
۱۲۱



## Thank you for purchasing our product.

Before using this unit, please read this manual in order to avoid improper handling and use of the device.

### Description:



A	Lid	C	Drink bottle
B	Blade unit	D	Frozen stick

### Caution:

Please read the instructions carefully and completely before using the appliance.

1. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
2. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
3. Appliance can be used by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge of they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
4. Children shall not play with the appliance.
5. Do not misuse the product. It may cause injury if misuse.
6. Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds to the rating label of the appliance.
7. Don't plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and always unplug before disassembling the appliance or handle the blade.
8. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
9. Don't let excess cord hang over the edge of the table or worktop or touch hot surface.
10. The blades are very sharp! Handle carefully!
11. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
12. To protect against risk of electrical shock do not put motor unit, cord, or plug in water or other

liquid.

13.This appliance should not be used by children and care should be taken when used near children.

14.Avoid contacting moving parts.

15.Do not let cord contact hot surface, including the stove.

16.Do not blend hot liquids.

17.Neither the measuring beaker, nor the chopping bowl is microwave proof.

18.Use 3 cycles for mixing the food. Maximum mixing time is 1 minute for harder food (soft food less than 1 minute). Then let the appliance to cool down for 2 minutes. If it is needed, mix the food for 1 minute again.

19.To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.

20.Be certain cover is securely locked in place before operating appliance.

21.Clean the hand blender with dry cloth.

22.It shall warn of potential injury from misuse. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

23.Switch off the appliance and disconnected from supply before changing accessories or approaching parts which move in use.

24.This appliance is not intended for use by children or other persons without assistance or supervision if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely.

## **How to use your blender & go attachment**

1. Fill the frozen stick with water and storage in refrigerator in advance. Screw the frozen stick to the bottle lid, to keep smoothies cooler for longer.

2. Place the blender bottle on a flat surface, with the open end facing up.

3. Cut the food to 15\*15mm size, put them in the bottle, liquid first, then any solids.

4. Fasten the blade assembly on to the open end of the blender bottle and turn it in a clockwise direction until it is end, when the inverted triangle alignment the round mark on the bottle, then it's end.

5. Turn the switch to lock side to lock, it's a safety lock.

6. Place the motor unit on the bottle assembly until it locks.

7. Turn the blender and bottle upside down, press switch to operate the attachment. During processing, hold the motor unit with on hand.

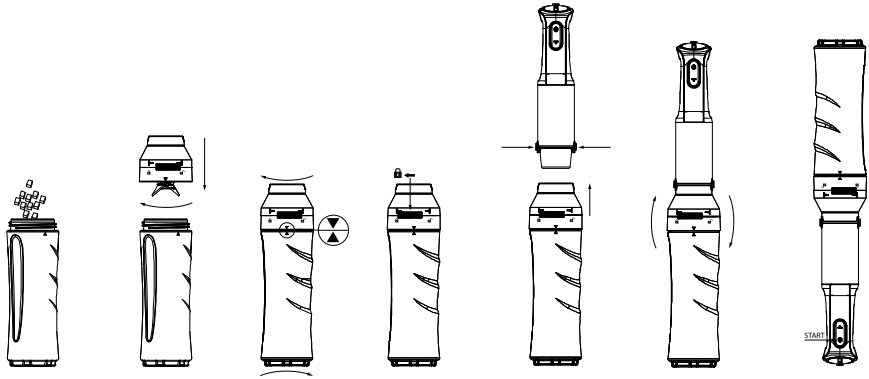
8. Once the blades have stopped rotating, unplug then put the bottle on a flat surface, press release button to remove the motor unit.

9. Unlock the switch, replace the blade assembly with the drink bottle lid.

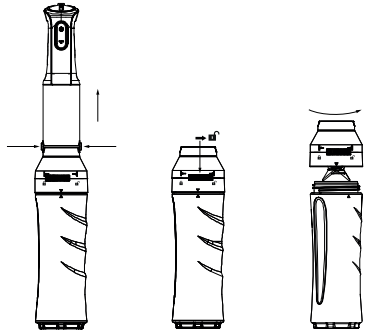
**Note:** Be sure not to fill ingredients past the 600ml marking of the personal blending bottle.

## **CAUTION:**

Do not blend hot/warm ingredients-always allow to cool to room temperature before blending.



After blending



## Cleaning

Clean the motor unit and chopper bowl lid only with a damp cloth. **Do not immerse the motor unit in water!**

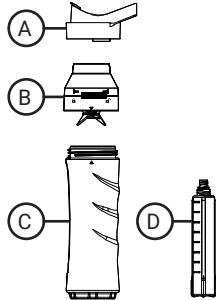
1. All other parts can be cleaned in the dish washer. However, after processing very salty food, you should rinse the blades right away.
2. Also, be careful not to use an overdose of cleaner or decalcified in your dishwasher.
3. When processing food with color, the plastic parts of the appliance may become discolored. Wipe these parts with vegetable oil before placing them in the dishwasher.
4. Unplug the appliance before cleaning.
5. The blades are very sharp, please pay attention.

The English version of the manual is an exact translation of the original manufacturer's instructions. Images used in this manual are for illustrational purposes only and may differ from the actual product.

**Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.**

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit allen Sicherheitshinweisen vertraut zu machen.

**Beschreibung:**



A	Deckel	C	Flasche
B	Messer	D	Behälter für Eisbildung

**Vorsicht:**

Bitte, bevor Sie das Gerät benutzen, lesen sie diese Gebrauchsanweisungen sorgfältig durch.

1. Vor dem Zusammenbauen, Auseinandernehmen, Reinigen oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt, ist der Stecker immer aus der Steckdose zu ziehen.
2. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und das Kabel von Kindern fern.
3. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, nur wenn sie sich unter Aufsicht eines Erwachsenen befinden oder wenn sie über sichere Verwendung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren informiert wurden und diese verstanden haben.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Verwenden Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Zweck, sonst kann es zu Verletzungen kommen.
6. Bevor Sie das Gerät anschließen, überprüfen Sie, dass Ihre Spannung mit der auf dem Geräteschild befindlichen Spannung übereinstimmt.
7. Schließen Sie das Gerät erst dann ans Stromnetz, wenn es vollständig zusammengebaut ist. Beim Handhaben mit Messern muss das Gerätekabel vom Strom gezogen werden.
8. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es ein beschädigtes Kabel oder beschädigten Stecker hat, wenn es gefallen, oder wenn es zu jedweder Störung gekommen ist. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder elektrischen/mechanischen Einstellung in das nächste zugelassene Servicezentrum.
9. Stellen Sie sicher, dass das Kabel des Geräts nicht über die Tischkante oder Arbeitsfläche hängt und die heißen Oberflächen nicht berührt.
10. Messerklingen sind sehr scharf! Beim Handhaben mit Messerklingen ist sehr vorsichtig vorzugehen!
11. Halten Sie Ihre Hände und Küchengeräte beim Mischen vom Behälter weg, um Verletzungen

oder Schäden am Gerät zu vermeiden. Der Spatel kann nur dann verwendet werden, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

12. Tauchen Sie die Motoreinheit, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, es kann Stromschlägen führen.

13. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen.

14. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen.

15. Lassen Sie das Kabel nicht die heiße Oberfläche, den Herd oder Ofen berühren.

16. Mixen Sie keine heißen Flüssigkeiten.

17. Die Flasche ist nicht für die Verwendung in einem Mikrowellenherd geeignet.

18. Das Mixen ist in 3 Zyklen durchzuführen. Härtere Zutaten sind zuerst max. 1 min zu mischen (weichere Zutaten können weniger als 1 Minute gemischt werden), danach ist das Gerät 2 Minuten abkühlen lassen, nach dem Abkühlen darf wieder max. 1 Minute gemischt werden.

19. Um Verletzungen zu vermeiden, legen Sie die Messer niemals auf den Grundgestell, die Messer müssen vorher im Behälter richtig installiert werden.

20. Bevor Sie das Gerät einschalten vergewissern Sie sich, ob der Deckel auf dem Gerät fest verriegelt ist.

21. Der Handmixer ist mit einem trockenen Lappen reinigen.

22. Die Bedienungsanleitung soll vor möglichen Missbrauchsrisiken warnen. Beim Umgang mit scharfen Messern, beim Entleeren von Flaschen und während der Reinigung sein Sie vorsichtig.

23. Vor dem Austausch des Zubehörs oder vor der Handhabung von beweglichen Geräteteilen, ist das Gerät immer auszuschalten und Netzstecker zu ziehen.

24. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder andere die Aufsicht/Hilfe bedürftige Personen bestimmt, wenn ihre physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten die sichere Verwendung verhindern.

### **Wie soll der Mixer sowie mitgeliefertes Zubehör benutzt werden**

1. Füllen Sie den Behälter für Eisbildung mit Wasser und stellen Sie ihn in den Gefrierschrank. Nachdem das Wasser gefroren ist, schrauben Sie den Behälter für die Eisbildung auf Flaschendeckel auf. So bleibt Ihr Smoothie länger kalt.

2. Die Flasche für das Mixen ist auf eine ebene Oberfläche mit der Öffnung nach oben zu stellen.

3. Schneiden Sie die Nahrungsmittel in Würfel von 15x15 mm und legen Sie diese in die Flasche ein. Beziehungsweise sind zuerst die Flüssigkeiten einzugießen und danach die festen Zutaten.

4. Befestigen Sie die Messer an das offene Ende der Flasche, und drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn, bis die Dreiecksmarkierung mit der runden Markierung ausgerichtet ist.

5. Drehen Sie das Sicherheitsschloss in die verriegelte Position.

6. Setzen Sie die Motoreinheit auf die Flasche und drehen Sie sie, bis sie einrastet.

7. Drehen Sie die Flasche mit der Motoreinheit mit dem Kopf nach unten. Drücken sie den Schalter und starten Sie das Mixen. Halten sie während des Betriebs das Gerät in der Hand.

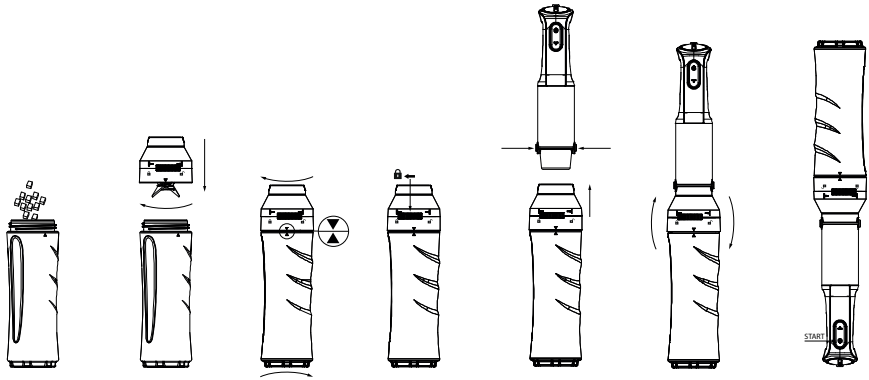
8. Wenn die Messer zu drehen aufhören, ziehen Sie den Netzstecker, stellen Sie die Flasche auf eine ebene Fläche, drücken Sie den Entriegelungsknopf und nehmen Sie die Motoreinheit ab.

9. Drehen Sie das Sicherheitsschloss in die entriegelte Position und entfernen Sie die Messer aus der Flasche.

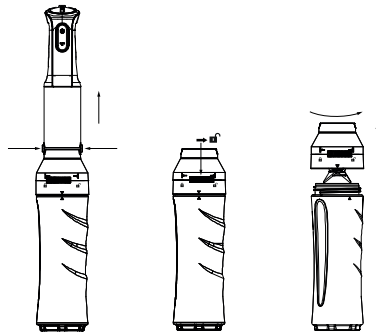
**Bemerkung:** Versichern Sie sich, dass die Nahrungsmittel die markierte Ebene von 600 ml nicht übertreten.

### **Vorsicht:**

Mixen sie keine heißen/warmen Zutaten. Die Zutaten sind vor dem Mixen auf die Raumtemperatur abzukühlen.



Nach dem Mixen



## Reinigung

Die Motoreinheit und der Deckel der Flasche sind nur mit einem weichen Lappen zu reinigen.  
**Motoreinheit niemals in Wasser tauchen!**

1. Alle anderen Teile des Geräts können in der Spülmaschine gewaschen werden. Nach der Verarbeitung sehr salziger Zutaten müssen die Klingen sofort nach Gebrauch gewaschen werden.
2. Versichern Sie sich, dass Sie beim Waschen in der Spülmaschine nicht zu viel Reinigungs- oder Entkalkungsmittel verwenden.
3. Bei der Verarbeitung von Lebensmitteln, die färben können, können an Kunststoffteilen Farbveränderungen entstehen. Bevor Sie diese Teile in die Spülmaschine einlegen, schmieren Sie diese mit Pflanzenöl.
4. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz.
5. Bitte, seien Sie vorsichtig, die Messerklingen sind sehr scharf.

Die deutsche Version der Anleitung ist eine genaue Übersetzung der Anleitung des Herstellers.  
 Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder dienen nur zur Illustration und können nicht genau das Produkt entsprechen.

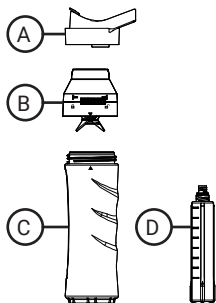




## Děkujeme za nákup našeho výrobku.

Před použitím přístroje si prosím přečtete tento návod, vyhněte se tak neodborné manipulaci a zacházení s přístrojem.

### Popis:



A	Víčko	C	Láhev
B	Nože	D	Tvořítko na led

### Pozor:

Prosíme, před použitím přístroje si pečlivě přečtete instrukce o používání.

1. Vždy před smontováním, rozebíráním, čištěním, nebo pokud je výrobek nechán bez dozoru, jej vypojte z napájení.
2. Tento přístroj nesmí být používán dětmi. Přístroj a jeho kabel držte z dosahu dětí.
3. Tento spotřebič mohou používat lidé se sníženými fyzickými, smyslovými, nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem dospělé osoby, nebo pokud jim byly poskytnuty instrukce o bezpečném používání spotřebiče a porozuměli hazardu, který může nastat.
4. Děti si nesmí hrát s přístrojem.
5. Přístroj použijte pouze k těm účelům, ke kterým je určen, jinak může dojít ke zranění.
6. Před zapojením přístroje do zásuvky zkontrolujte, zda vaše napětí odpovídá napětí na štítku spotřebiče.
7. Přístroj nezapojte do zdroje napájení, dokud není úplně sestaven a před rozebíráním, nebo manipulací s noži jej vždy nejdříve vypojte ze zdroje napájení.
8. Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud má poškozený kabel či zástrčku, nebo pokud dojde k poruše, spadnutí spotřebiče, nebo k poškození jakýmkoliv jiným způsobem. Přístroj vraťte do nejbližšího autorizovaného servisu na přezkoumání, opravu, nebo na elektrickou či mechanickou úpravu.
9. Dávejte pozor aby, kabel přístroje nevisel přes okraj stolu nebo pracovní plochy a nedotýkal se horkých povrchů.
10. Čepele nožů jsou velmi ostré! Manipulujte s nimi opatrně!
11. Při mixování držte své ruce a kuchyňské nástroje mimo nádobu, aby nedošlo ke zranění nebo poškození přístroje. Stěrka může být použita pouze, pokud je přístroj vypnutý.

12. Motorovou jednotku, kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody ani do jiných tekutin, jinak může dojít k zásahu elektrickým proudem.
13. Přístroj nesmí být používán dětmi a při používání přístroje v blízkosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti.
14. Vyhněte se kontaktu s pohyblivými částmi.
15. Nenechte kabel dotýkat se horkého povrchu, nebo sporáku či kamen.
16. Nemixujte horké tekutiny.
17. Láhev není vhodná pro použití v mikrovlnné troubě.
18. Mixování provádějte ve 3 cyklech. Nejdříve mixujte tvrdší suroviny maximálně 1 minutu (měkčí suroviny stačí méně než 1 minutu), poté nechte přístroj 2 minuty vychladnout a pokud je to potřeba, po vychladnutí přístroje mixujte opět maximálně 1 minutu.
19. Abychom snížili riziko zranění, nikdy neumísťujte nože na základnu, aniž by byly nejprve správně vloženy do lahve na pití.
20. Před tím, než zapnete přístroj do provozu, se ujistěte, že víko je pevně uzamknuto k přístroji.
21. Ruční mixér čistěte suchým hadříkem.
22. Návod k použití má varovat před potencionálním rizikem ze zneužití. Při manipulaci s ostrými noži, vyprazdňování láhve a během čistění buďte opatrní.
23. Před výměnou příslušenství nebo před manipulací s částmi přístroje, které se při provozu pohybují, přístroj vždy vypněte a vypojte z napájení.
24. Tento přístroj není určen pro používání dětmi, nebo jinými osobami bez asistence nebo dohledu, pokud jejich fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jim brání, aby jej používali bezpečně.

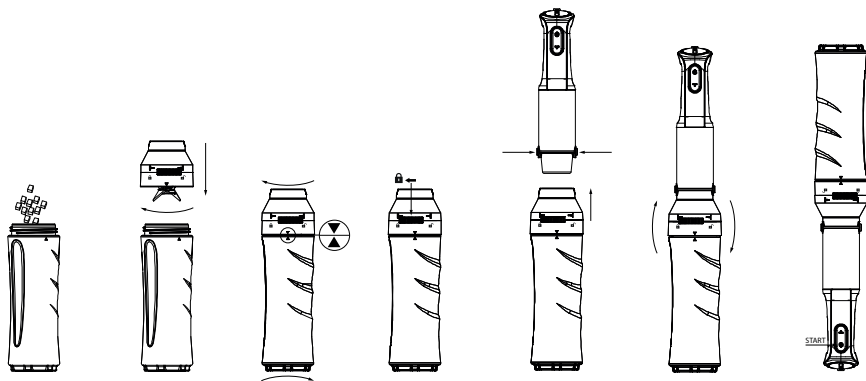
### **Jak používat mixér a přídatné příslušenství**

1. Naplňte vodou tvořítka na led a vložte jej do mrazáku. Po zmrznutí vody tvořítka našroubujte na víko láhve. Své smoothie tak udržíte déle vychlazené.
2. Láhev na mixování umístěte na rovný povrch otvorem nahoru.
3. Potraviny nakrájejte na čtverečky 15\*15 mm a vložte je do lahve. Popřípadě nejdříve nalijte tekutiny a potom vložte pevné ingredience.
4. Na otevřený konec lahve připevněte nože a otočte jimi proti směru hodinových ručiček, dokud nebude znak trojúhelníku zarovnaný s kulatou značkou.
5. Otočte bezpečnostním zámkem do zamknuté polohy.
6. Na láhev vložte motorovou jednotku a otočte s ní, dokud se neuzamkne.
7. Láhev s motorovou jednotkou otočte vzhůru nohama. Stiskněte tlačítko a spusťte mixování. Během mixování přístroj držte v ruce.
8. Až se přestanou točit nože, vypojte spotřebič ze zásuvky, láhev položte na rovný povrch a zmáčkněte tlačítko uvolnění a sundejte motorovou jednotku.
9. Otočte bezpečnostním zámkem na odemknutou pozici a z lahve sundejte nože.

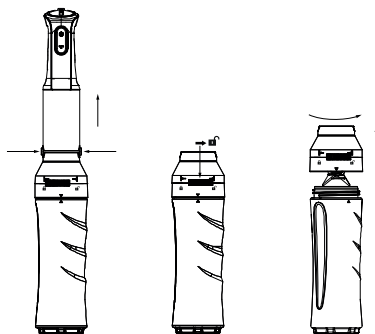
**Poznámka:** Ujistěte se, že suroviny nepřepřlňujete nad vyznačenou úroveň 600 ml.

### **Pozor:**

Nemixujte horké/teplé ingredience. Suroviny před mixováním nechejte vždy vychladnout na pokojovou teplotu.



Po mixování



## Čištění

Motorovou jednotku a víko mixovací láhve čistíte pouze vlhkým hadříkem. **Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody!**

1. Všechny další části přístroje mohou být umyty v myčce na nádobí. Po zpracování velmi slaných surovin, umyjte nože ihned po použití.
2. Ujistěte se, že při mytí v myčce nepoužíváte příliš mnoho čisticích nebo odvápnovacích prostředků.
3. Při zpracování potravin, které mohou barvit, může dojít k obarvení plastových částí. Tyto části potřete rostlinným olejem předtím, než je vložíte do myčky na nádobí.
4. Před čišněním vždy vypojte přístroj z napájení.
5. Prosíme, dávejte pozor, čepele nožů jsou velmi ostré.

Česká verze návodu je přesným překladem originálního návodu výrobce.

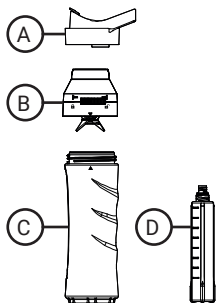
Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.



## Ďakujeme za nákup nášho výrobku.

Pred použitím prístroja si prosím prečítajte tento návod, vyhnete sa tak neodbornej manipulácii a zaobchádzaniu s prístrojom.

### Popis:



A	Viečko	C	Fľaša
B	Nože	D	Tvoritko na ľad

### Pozor:

Prosíme, pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte inštrukcie o používaní.

1. Vždy pred zmontovaním, rozoberaním, čistením, alebo ak je výrobok nechaný bez dozoru, ho vypojte z napájania.
2. Tento prístroj nesmie byť používaný deťmi. Prístroj a jeho kábel držte mimo dosahu detí.
3. Tento spotrebič môžu používať ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom dospelšej osoby, alebo ak im boli poskytnuté inštrukcie o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli hazardu, ktorý môže nastať.
4. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
5. Prístroj používajte iba na také účely, na ktoré sú určené, inak môže dojsť k zraneniu.
6. Pred zapojením prístroja do zásuvky skontrolujte, či vaše napätie zodpovedá napätiu na štítku spotrebiča.
7. Prístroj nezapájajte do zdroja napájania, kým nie je úplne zostavený a pred rozoberaním, alebo manipuláciou s nožmi ho vždy najskôr odpojte zo zdroja napájania.
8. Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený kábel, či zástrčku, alebo ak dôjde k poruche, spadnutie spotrebiča, alebo k poškodeniu akýmkoľvek iným spôsobom. Prístroj vráťte do najbližšieho autorizovaného servisu na preskúmanie, opravu, alebo na elektrikú, či mechanickú úpravu.
9. Dávajte pozor, aby kábel prístroja nevisel cez okraj stola, alebo pracovnej plochy a nedotýkal sa horúcich povrchov.
10. Čepele nožov sú veľmi ostré! Manipulujte s nimi opatrne!
11. Pri mixovaní držte svoje ruky a kuchynské nástroje mimo nádoby, aby nedošlo k zraneniu, alebo poškodeniu prístroja. Stierka môže byť použitá len, keď je prístroj vypnutý.
12. Motorovú jednotku, kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody, ani do iných tekutín, inak

môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom

13. Prístroj nesmie byť používaný deťmi a pri používaní prístroja v blízkosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť.

14. Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami.

15. Nenechajte kábel dotýkať sa horúceho povrchu, alebo sporáka či kachlí.

16. Nemixujte horúce tekutiny.

17. Fľaša nie je vhodná na použitie v mikrovlnnej rúre.

18. Mixovanie vykonávajte v 3 cykloch. Najskôr mixujte tvrdšie suroviny maximálne 1 minútu (mäkšiu surovinu stačí menej ako 1 minútu), potom nechajte prístroj 2 minúty vychladnúť a ak je to potrebné, po vychladnutí prístroja mixujte opäť maximálne 1 minútu.

19. Aby sme znížili riziko zranenia, nikdy neumiestňujte nože na základňu bez toho, aby boli najprv správne vložené do fľaše na pitie.

20. Pred tým, než zapnete prístroj do prevádzky, sa uistite, že veko je pevne uzamknuté k prístroju.

21. Ručný mixér čistite suchou handričkou.

22. Návod na použitie má varovať pred potencionálnym rizikom zo zneužitia. Pri manipulácií s ostrými nožmi, vyprázdňovanie fľaše a počas čistenia buďte opatrní.

23. Pred výmenou príslušenstva alebo pred manipuláciou s časťami prístroja, ktoré sa pri prevádzke pohybuje, prístroj vždy vypnite a vypojte z napájania.

24. Tento prístroj nie je určený pre používanie deťmi, alebo inými osobami bez asistencie alebo dozoru, pokiaľ ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti im bráni, aby ho používali bezpečne.

## **Ako používať mixér a pridávané príslušenstvo**

1. Naplňte vodou tvorítko na ľad a vložte ho do mrazičky. Po zmraznutí vody tvorítko naskrutkujte na veko fľaše. Svoje smoothie tak udržíte dlhšie vychladené.

2. Fľašu na mixovanie umiestnite na rovný povrch otvorom hore.

3. Potraviny nakrájajte na štvorčeky 15 \* 15 mm a vložte ich do fľaše. Popripade najskôr nalejte tekutiny a potom vložte pevné ingrediencie.

4. Na otvorený koniec fľaše pripevnite nože a otočte nimi proti smeru hodinových ručičiek, dokiaľ nebude znak trojuholníka zarovnaný s guľatou značkou.

5. Otočte bezpečnostným zámkom do uzamknutej polohy.

6. Na fľašu vložte motorovú jednotku a otočte s ňou, kým sa neuzamkne.

7. Fľašu s motorovou jednotkou otočte hore nohami. Stlačte tlačidlo a spustíte mixovanie. Počas mixovania prístroj držte v ruke.

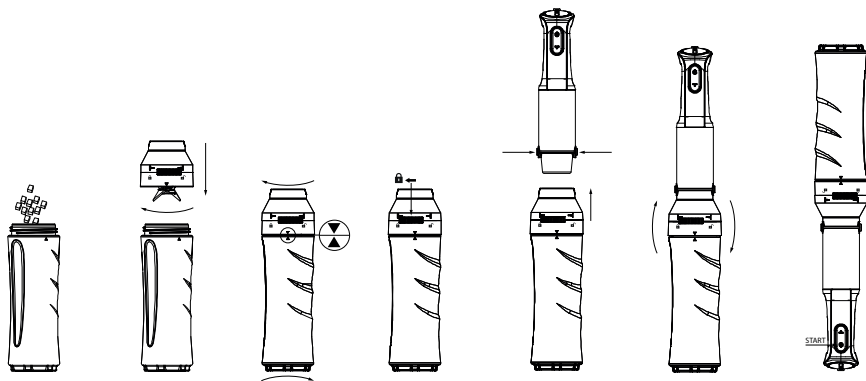
8. Až sa prestanú točiť nože, vypojte spotrebič zo zásuvky, fľašu položte na rovný povrch, stlačte tlačidlo uvoľnenia a zložte motorovú jednotku.

9. Otočte bezpečnostným zámkom na odomknutú pozíciu a z fľaše zložte noža.

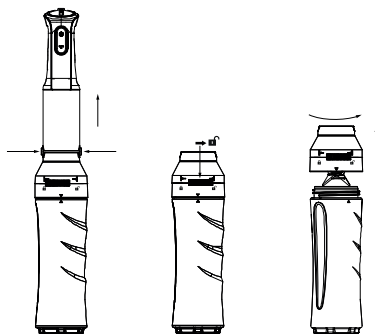
**Poznámka:** Uistite sa, že suroviny nepreplňujete nad vyznačenú úroveň 600 ml.

## **Pozor:**

Nemixujte horúce/teplé ingrediencie. Suroviny pred mixovaním nechajte vždy vychladnúť na izbovú teplotu.



Po mixovania



## Čistenie

Motorovú jednotku a veko mixovacej fľaše čistite iba vlhkou handričkou. **Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody!**

1. Všetky ďalšie časti prístroja môžu byť umyté v umývačke riadu. Po spracovaní veľmi slaných surovín, umyte noža ihneď po použití.
2. Uistite sa, že pri umývaní v umývačke nepoužívate príliš veľa čistiacich alebo odvápnovacích prostriedkov.
3. Pri spracovaní potravín, ktoré môžu farbiť, môže dôjsť k zafarbeniu plastových častí. Tieto časti potrite rastlinným olejom predtým, než ich vložíte do umývačky riadu.
4. Pred čistením vždy vypojte prístroj z napájania.
5. Prosíme, dávajte pozor, čepele nožov sú veľmi ostré.

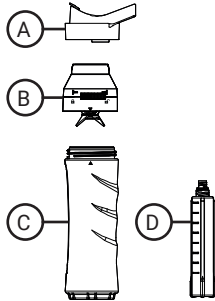
Slovenská verzia návodu je presným prekladom originálneho návodu výrobcu.

Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.

## Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.

Használat előtt kérjük olvassa el a használati útmutatót, így megelőzheti az eszköz helytelen használatát.

### Leírás:



A	Fedő	C	Palack
B	Kés	D	Jégtartó

### Figyelmeztetés:

Kérjük, használat előtt alaposan tanulmányozza át ezt a használati útmutatót.

1. Minden összeszerelés, szétszedés, tisztítás előtt, vagy ha épp felügyelet nélkül hagyja a gépet, húzza ki a tápegységet!
2. Ezt a készüléket nem használhatják gyerekek. A készüléket és a kábelt tartsa távol a gyermekektől.
3. Ezt a készüléket csökkentett fizikai, mentális vagy szellemi képességekkel rendelkező emberek használhatják, amennyiben felnőtt felügyelete alatt állnak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették az azzal járó veszélyeket.
4. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
5. A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja, különben sérülést okozhat.
6. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózati dugaszolóaljzatba, ellenőrizze, hogy a feszültség megfelel-e a készülék címkéjén lévő feszültségnek.
7. Ne csatlakoztassa készüléket a tápfeszültséghez, amíg nincs teljesen összeszerelve, illetve szétszerelés előtt mindig húzza ki a tápegységből.
8. Soha ne használja a készüléket, ha meghibásodott a kábele, vagy a tápegység, illetve ha bármilyen sérülést észlel rajtuk. Ebben az esetben küldje vissza a készüléket a legközelebbi szervizbe felülvizsgálatra, javításra, vagy elektromos, esetleg mechanikus javításra.
9. Győződjön meg róla, hogy a kábel nem az asztal, vagy a munkafelület szélén van, és nem érintkezik forró felülettel.
10. A késtárcsák nagyon élesek! Óvatosan kezelje őket!
11. Turmixolás közben tartsa a kezét és a konyhai eszközöket a palackon kívül, hogy elkerülje a készülék sérülését, vagy károsodását.
12. Soha ne helyezze a motort, kábelt, vagy a tápegységet vízbe, vagy más folyadékba, mivel így áramütés jelentkezhethet.

- 13.A készüléket nem használhatják gyerekek, és fokozott figyelmet igényel, amennyiben gyermekek közelében használja.
- 14.Kerülje a mozgó alkatrészek érintkezését.
- 15.Ne hagyja, hogy a kábel forró felülettel érintkezzen.
- 16.Ne turmixoljon forró folyadékot.
- 17.A palack nem használható mikrohullámú sütőben.
- 18.A turmixolást végezze 3 ciklusban. Először keverje össze a keményebb nyersanyagokat legfeljebb 1 percig (puhább nyersanyagokat lehet kevesebb, mint 1 percig), majd hagyja állni a műszert 2 percig, majd hagyja lehűlni, majd ha szükséges, turmixoljon újra legfeljebb 1 percig.
- 19.A sérülésveszély csökkentése érdekében soha ne helyezze a késeket az alapra anélkül, hogy megfelelően behelyezte volna a palackba.
- 20.A gép bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a fedél megfelelően rögzítve van a géphez.
- 21.A mixert száraz ronggyal takarítsa.
- 22.A használati útmutatónak figyelmeztetnie kell a helytelen használat veszélyeire. Legyen óvatos az éles kések, palackok ürítése és tisztítása során.
- 23.Mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a tápegységből, mielőtt kicserélné a tartozékokat, vagy mielőtt kezelné a készülék olyan részeit, amelyek a működés közben mozognak.
- 24.Ezt a készüléket gyermekek vagy más személyek segítség vagy felügyelet nélkül nem használhatják, ha fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik megakadályozzák a biztonságos használatát.

### **A mixer és annak tartozékainak megfelelő használata**

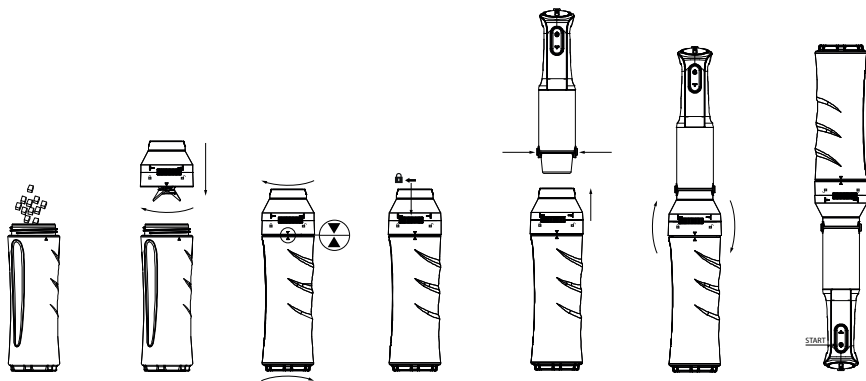
1. Töltse fel a jégkockatartót vízzel, és helyezze a fagyasztóba. Miután a víz megfagyott, csavarja bele a palack fedelébe. Így tovább maradhat hűtve a kedvenc smoothie italja.
2. Helyezze a palackot sima felületre, nyílással felfelé.
3. Vágja fel az élelmiszert 15x15 mm-es négyzetekre, majd tegye a palackba. Szükség esetén öntse bele először a folyadékot, majd helyezze bele a szilárd összetevőket.
4. Helyezze a késeket a palack nyitott végébe, majd forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a háramszög jelzés nem találkozik a kör jelzéssel.
5. Fordítsa a biztonsági reteszt zárt helyzetbe.
6. Csatlakoztassa a palackot a motoregységre, majd fordítsa el, amíg le nem záródik.
7. Fordítsa a palackot a motorral talppal lefelé. Nyomja meg a gombot, majd indítsa el a turmixolást. A keverés közben tartsa a palackot a kezében.
8. Miután leálltak a kések, húzza ki a készüléket a hálózati dugaszolóaljzatból, nyomja le a kioldógombot, majd csatlakoztassa le a motort.
9. Fordítsa el a biztonsági reteszt nyitott helyzetbe, majd távolítsa el a késeket a palackból.

**Megjegyzés:** Győződjön meg róla, hogy a nyersanyagok nem haladják meg a 600 ml-t.

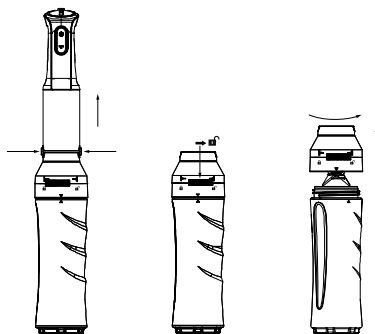
### **Figyelem:**

Ne turmixoljon forró/meleg összetevőket. Mindig hagyja a nyersanyagokat szobahőmérsékletre hűlni keverés előtt.





Turmixolás után



## Tisztítás

A motort és a palackot törölje át nedves ronggyal. **A motort soha ne merítse vízbe!**

1. A készülék minden más része mosható mosogatógépben. A nagyon sós összetevők feldolgozása után azonnal mossuk le a pengéket.
2. Győződjön meg arról, hogy a mosogatógép indításakor ne használjon túl sok tisztítószeret.
3. Olyan élelmiszerek feldolgozása esetén, melyek színeznek, a műanyag alkatrészek elmosódhatnak. Ezeket a részeket növényi olajjal kell kezelni, mielőtt azokat behelyeznék a mosogatógépbe.
4. Tisztítás előtt mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
5. Legyen óvatos, a kés nagyon éles!

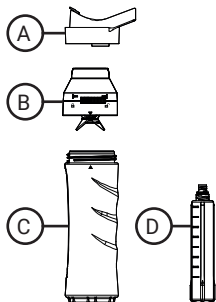
A magyar használati utasítás a gyártótól kapott verzió pontos fordítása.

A kézikönyvben használt fényképek csak illusztrációk, nem egyeznek meg pontosan a termékkel.

**Dziękujemy za zakup naszego produktu.**

Przed użyciem prosimy starannie przeczytać tę instrukcję.

**Opis:**



A	Wieczko	C	Butelka
B	Noże	D	Forma na lód

**Uwaga:**

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się dokładnie z treścią instrukcji obsługi.

1. Zawsze przed składaniem, rozmontowywaniem, czyszczeniem lub jeżeli produkt pozostawiony jest bez nadzoru, należy go odłączyć od zasilania.
2. Przyrząd ten nie może być użytkowany przez dzieci. Przyrząd i jego przewód zasilający przechowywać poza zasięgiem dzieci.
3. Niniejsze urządzenia mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub psychicznych, a także bez doświadczenia i niezbędnej wiedzy, jeżeli pozostają pod nadzorem osoby dorosłej lub jeżeli zostały im udzielone instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały one ryzyko, które może zaistnieć.
4. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
5. Urządzenia należy używać do celów, do których jest przeznaczone, inne użytkowanie może być przyczyną wypadku.
6. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie w instalacji elektrycznej jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
7. Nie podłączać urządzenia do źródła zasilania, jeżeli przyrząd nie jest w pełni zmontowany, a przed jego rozmontowywaniem lub manipulowaniem przy nożach należy urządzenie najpierw odłączyć od źródła zasilania.
8. Nigdy nie użytkować urządzenia, jeżeli urządzenie ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę lub jeżeli dojdzie do uszkodzenia, spadnięcia urządzenia lub innego uszkodzenia. Urządzenie przekazać do najbliższego autoryzowanego punktu napraw do sprawdzenia lub naprawy mechanicznej lub elektrycznej.
9. Uważać, aby przewód zasilający urządzenie nie zwisał przez krawędź stołu lub powierzchni roboczej i nie dotykał powierzchni gorących.
10. Ostrza noży są bardzo ostre! należy przy ich obsłudze zachować szczególną ostrożność!

11. Podczas czynności miksowania utrzymywać ręce i przyrządy kuchenne poza pojemnikiem, aby wystrzeżać się wypadku lub uszkodzenia urządzenia. Zgarniacza można użyć dopiero po wyłączeniu urządzenia.
12. Nie wolno zanurzać w wodzie, ani w innych cieczach jednostki silnikowej, przewodu zasilającego ani wtyczki, może skutkować to porażeniem prądem elektrycznym.
13. Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci a przy użytkowaniu w obecności dzieci należy zachować szczególną ostrożność.
14. Unikać kontaktu z częściami ruchomymi.
15. Uważać, aby przewód zasilający nie dotykał powierzchni gorących, kuchenki lub pieca.
16. Nie miksować płynów gorących.
17. Butelka nie nadaje się do podgrzewania w kuchenke mikrofalowej.
18. Miksowanie należy przeprowadzać w 3 cyklach. Najpierw należy miksować produkty twarde przez maksimum 1 minutę (produkty bardziej miękkie przez mniej niż 1 minutę), następnie pozostawić urządzenie na 2 minuty do ostygnięcia i jeżeli jest to konieczne, po schłodzeniu urządzenia kontynuować miksowanie ponownie przez maksimum 1 minutę.
19. Aby ograniczyć ryzyko wypadku, nigdy nie należy mocować noży w bazie, przed prawidłowym umieszczeniem ich w butelce.
20. Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy wieczko jest dobrze zamknięte.
21. Blender ręczny należy czyścić suchą ściereczką.
22. Instrukcja obsługi ma ostrzegać przed potencjalnym zagrożeniem wynikającym z niewłaściwej obsługi. Przy manipulacji ostrymi nożami, opróżnianiu butelki i podczas czyszczenia należy zachować ostrożność.
23. Przed wymianą oprzyrządowania lub przed manipulacją elementami urządzenia, które podczas pracy poruszają się, należy urządzenie wyłączyć, a następnie odłączyć od zasilania.
24. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci lub inne osoby wymagające nadzoru lub asysty osób innych, jeżeli ich zdolności fizyczne, zmysłowe lub psychiczne nie pozwalają im na bezpieczne użytkowanie urządzenia.

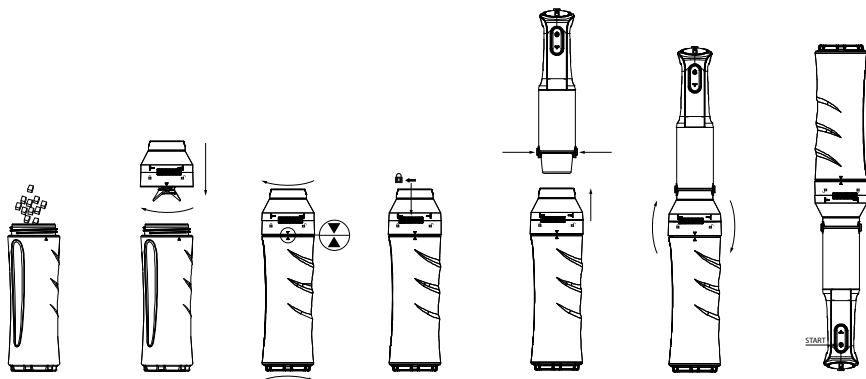
### **Jak użytkować mikser i wyposażenie dodatkowe**

1. Napełnić formę na lód wodą i umieścić ją w zamrażalniku. Po zamrożeniu wody formę przykręcić do wieczka butelki. Swoje smoothie w ten sposób utrzymasz przez dłuższy czas schłodzone.
2. Butelkę do miksowania umieścić na równej powierzchni otworem skierowaną do góry.
3. Produkty spożywcze pokroić na kawałki o wymiarach 15\*15 mm i włożyć do butelki. Ewentualnie najpierw nalać płynu a następnie umieścić składniki stałe.
4. Do otwartego otworu butelki zamocować noże i obracać je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do momentu pokrycia znaku trójkąta z okrągłym znakiem.
5. Obrócić zamek blokady w położenie zamknięte.
6. Na butelce umieścić jednostkę silnikową i obracać nią do momentu, aż nastąpi stałe połączenie.
7. Butelkę z zamontowaną jednostką silnikową obrócić do góry nogami. Nacisnąć przycisk i rozpocząć miksowanie. Podczas miksowania urządzenie trzymać w ręku.
8. Po ustaniu obrotów noży, odłączyć urządzenie od zasilania, butelkę umieścić na równej powierzchni i nacisnąć przycisk blokady, a następnie odłączyć jednostkę silnikową.
9. Obrócić zamkiem blokady w położenie otwarte i z butelki zdjąć noże.

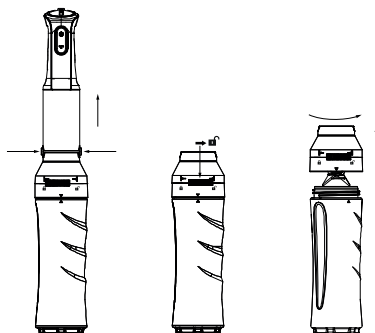
**Uwaga:** Upewnić się, czy składniki nie przekraczają wyznaczonego poziomu 600 ml.

### **Uwaga:**

Nie miksować gorących/ciepłych składników. Surowce przed miksowaniem pozostawić do schłodzenia na temperaturę pokojową.



Po zakończeniu miksowania



## Czyszczenie

Jednostkę silnikową i wieczko butli do miksowania czyścić tylko wilgotną ścierką. **Niedopuszczalne jest zanurzanie jednostki silnikowej w wodzie!**

1. Wszystkie inne części urządzenia można myć w zmywarce do naczyń. Po przetworzeniu surowców słonych należy noże umyć natychmiast po zakończeniu czynności umyć.
2. Należy upewnić się, czy przy myciu w zmywarce nie jest stosowane zbyt dużo środków czyszczących lub odwapniających.
3. Przy przetwarzaniu produktów spożywczych zawierających intensywne barwniki, może dojść do zabarwienia elementów wykonanych z tworzywa sztucznego. Części te należy przed umieszczeniem w zmywarce do naczyń posmarować olejem roślinnym.
4. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy urządzenie odłączyć od zasilania.
5. Należy zachować szczególną ostrożność, ostrza noży są bardzo ostre.

Polska wersja językowa instrukcji jest dokładnym tłumaczeniem oryginalnej instrukcji producenta. Zdjęcia wykorzystane w tym podręczniku są jedynie ilustracją i nie może dokładnie dopasować produkt.





۲۱



powerful blenders "Smoothie"



vertical juicers "Emotion"



horizontal juicers "Gracioso, Chamber"



hand mixers "VitalStick"



food dehydrators "Harmony"



food processor "Promesso"

*more products G21*